



**Return Bids to :**

**Retourner Les Soumissions à :**

Natural Resources Canada – Ressources naturelles Canada  
 Bid Receiving Unit – Mailroom  
 Unité de réception des soumissions, Salle du courrier  
 588 rue Booth Street  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0E4

**Request for Supply Arrangement (RFSA)  
 Demande d'arrangements en matière  
 d'approvisionnement (DAMA)**

**Questions & Answers/Réponses**

Canada, as represented by the Minister of Natural Resources Canada, hereby requests a Supply Arrangement on behalf of the client identified herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Ressources naturelles Canada, autorise par la présente, d'arrangements en matière d'approvisionnement au nom de client identifié ci-après

**Comments – Commentaires**

This Request for Supply Arrangement does include provisions for security.

**Veillez vous assurer que, si vous soumettez par courrier que le numéro d'appel d'offres, la date de clôture et l'heure sont clairement identifiés sur l'enveloppe de messagerie**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Ressources naturelles Canada  
 Unité des services d'approvisionnement  
 580 rue Booth, 5<sup>th</sup> étage  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0E4

|  |  |
|--|--|
| <b>Title – Sujet</b><br><b>Dégagement de l'Éclaircie de la Frontière entre le Canada et Les États-Unis</b>   |  |
| <b>Solicitation No. – No de l'invitation</b><br><b>NRCan-5000036378</b>  | <b>Date</b><br>06 mars 2018                          |
| <b>Client Reference No. - N° de reference du client</b><br>5000036378  |  |
| <b>Requisition Reference No. - N° de la demande</b><br>144851  |  |
| <b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b><br><b>at – à 02:00 PM EDT</b><br><b>on – le 22 Mars 2018</b>   |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à:</b><br><br><b>Valerie Holmes</b><br><b>Valerie.holmes@canada.ca</b>   | <b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b><br><br><b>AB4</b> |
| <b>Telephone No. – No de telephone</b><br>(343) 292-8371   | <b>Fax No. – No. de Fax</b><br>(613) 947-5477        |
| If marked "X" please see the box to the left <input checked="" type="checkbox"/> <b>Acknowledgement copy required</b><br>S'il ya un "X" ici, s.v.p. voir la boîte à la gauche <b>Accusé de réception requis</b>  |  |
| <b>Destination – of Goods, Services and Construction:</b><br><b>Destination – des biens, services et construction:</b><br><br>Ressources naturelles Canada<br>580 rue Booth<br>Ottawa, Ontario<br>K1A 0E4  |  |
| <b>Security – Sécurité</b><br>This Request for Supply Arrangement does include provisions for security.<br>Cette Demande d'arrangements en matière d'approvisionnement comprend des dispositions en matière de sécurité.   |  |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><b>Telephone No.:- No. de téléphone:</b><br><b>Facsimile No.:- No. de télécopieur:</b><br><b>Email – Courriel:</b>                     |  |
| <b>Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>_____ |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>  |



**Question #1 :**

EN : In the bid documents it states that there would be a meeting before the bid submission and that the location is coming

FR: Dans les documents de soumission ça nous indique qu'il y aurait une rencontre avant le dépôt de soumission et que l'emplacement est à venir.

**Answer / Réponse #1 :**

EN : The teleconference will be scheduled for March 13, 2018 at 11:00 a.m. at the following number:

FR: La téléconférence sera prévue pour le 13 Mars, 2018 au 11:00 au numéro suivant :

**By Telephone / Par téléphone**

Dial / Composer **613-729-5408** OR/OU **1-855-470-7641**

Please enter the Virtual Meeting Room Number **76138064171#** followed by **3542#** when prompted

Veuillez composer le numéro de la salle de réunion virtuelle **76138064171#** suivi de **3542#** lorsque demandé

**Question #2 :**

EN : As well, when will results be provided for the RFSA?

FR: Ainsi que les délais de réalisation. Pouvons-nous savoir à quel moments ces informations seront disponible?

**Answer / Réponse #2 :**

EN : Once you are qualified for a supply arrangement, you will receive requests for proposals very similar to last year. The big difference is that you receive direct requests for proposals, so there is less waiting time for posting on buyandsell.gc.ca. Agreements will be sent to the supplier when the Supply Arrangement process is complete

FR: Une fois que vous êtes qualifié pour un arrangement en matière d'approvisionnement, vous allez recevoir des demandes de propositions très semblable au années passée. La grande différence est que vous recevez directement les demandes de proposition, donc moins de délai d'attente d'affichage sur achatetventes.gc.ca. Les demandes seront envoyées au fournisseur quand le processus d'arrangement en matière d'approvisionnement sera terminé